



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

1	<p>ID No: _____ Title: <u>مدير تنفيذي</u> . Name: <u>مسلم النور</u> الاسم : <u>مسلم النور</u> Section: <u>إدارة</u> . Department: <u>إدارة</u> الإدارة : <u>إدارة</u> Nationality: <u>سوري</u> . Starting work at: <u>12/10/2023</u> تاريخ المباشرة : <u>12/10/2023</u> توقيع الموظف: <u>مسلم النور</u> توقيع المدير المباشر: <u>15/10/2023</u></p>	1
2	<p>To: Personnel Department . إلى : شؤون الموظفين Please be advised that, the EMLOYEE : نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <u>2023/10/12</u> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ <u>2023/10/12</u> <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <u>20</u> / / التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ <u>20</u> / / مدير الموارد البشرية الاسم : <u>أحمد</u> شئون الموظفين الاسم : <u>خوله بوخوه</u> التوقيع : <u>أحمد</u> التوقيع : <u>خوله بوخوه</u> التاريخ : <u>2023/10/12</u> التاريخ : <u>2023/10/12</u></p>	2
3	<p>الاعتماد النهائي المدير التنفيذي التوقيع : _____ التاريخ : _____</p>	3

* صورة لمحاسبات الرواتب

* الأصل لملف الموظف

MMS-HR-EDN-0001

م-ع

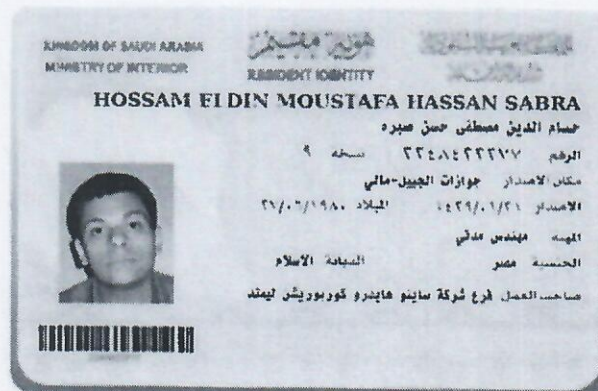
10/15/23, 10:11 AM

(8) WhatsApp



+966 59 600 8888

today at 9:46 am





العقد الوظيفي EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 16781279

رقم العقد: 16781279

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 18-06-1445 (31-12-2023), between:

أبرم هذا العقد إلكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 18-06-1445 هـ الموافق 31-12-2023 م بين كل من:

FIRST PARTY:

Company/Corporation: شركة مبارك مرعي السلومي وشركة للمقاولات
National Unified Number: 7007980605
Establishment Number: 1-1662761
Commercial Registration: 1010613845
Address: الرياض 0
Work Location: Al Jubail
Email Address: hr2@alsalomi.com
Represented by: المدير العام as جابر السلومي
hereinafter referred to as (First Party),

الطرف الأول:

شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركة للمقاولات
الرقم الوطني الموحد: 7007980605
رقم المنشأة: 1-1662761
السجل التجاري: 1010613845
العنوان: 0 الرياض
مكان العمل: الجبيل
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
ويمثلها بالتوقيع: جابر السلومي بصفته المدير العام
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول)،

SECOND PARTY:

Name: حسام الدين مصطفى حسن صبره
Profession: Civil Engineer
Employee Number: 1
Nationality: Egyptian
Date of Birth: 27-06-1980
Identity Number: 2248422277
ID Type: Iqama ID
ID Expiry Date: 31-03-2024
Gender: Male
Religion: Muslim
Marital Status: SINGLE
Education: Bachelor's degree
Speciality: Civil Engineering
Iban: SA0610000011100064161508
Bank Name: The National Commercial Bank
Email Address: ho_mostafa@hotmail.com
Mobile Number: 966 0596008888

الطرف الثاني:

الاسم: حسام الدين مصطفى حسن صبره
المهنة: مهندس مدني
الرقم الوظيفي: 1
الجنسية: مصري
تاريخ الميلاد: 1980-06-27
رقم الهوية: 2248422277
نوع الهوية: إقامة
تاريخ الإنتهاء: 2024-03-31
الجنس: ذكر
الديانة: مسلم
الحالة الاجتماعية: أعزب
المؤهل العلمي: بكالوريوس أو مايعادلها
التخصص: الهندسة المدنية
رقم الآيبان: SA0610000011100064161508
اسم البنك: البنك الأهلي التجاري
البريد الإلكتروني: ho_mostafa@hotmail.com
رقم الجوال: 966 0596008888

hereinafter referred to as the (Second Party),

ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني)،

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of **CONSTRUCTION MANGER** and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت إدارته وإشرافه بوظيفة مدير إنشاء ومباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

The contract's duration is 1 year, starting from 10-01-2024 and ends in 09-01-2025, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is 10-01-2024.

مدة هذا العقد 1 سنة يبدأ من تاريخ 10-01-2024، وينتهي في 09-01-2025. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 10-01-2024.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة مالم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل (30) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.

contract 30 days before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 90 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. Both parties have the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 22,750.00 Saudi Riyals, which is due at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Pay 8,750.00 Saudi Riyals, a housing allowance payable at the end of each month
2. Pay 3,500.00 Saudi Riyals, a transportation allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

The obligations of the second party

أيام وساعات العمل

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية ويكون للطرفين الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة، مالم ينص العقد على أحقية أحدهما في الإنهاء

تحدد أيام العمل العادية بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يوماً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجراً إضافياً عن ساعات العمل الإضافية يوارى أجر الساعة مضافاً إليه 50% من أجره الأساسي.

التزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً أساسياً قدره 22,750.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. أن يدفع أجر 8,750.00 ريال سعودي، بدل سكن يستحق نهاية كل شهر
2. أن يدفع أجر 3,500.00 ريال سعودي، بدل نقل يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لطروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بموافقة الطرف الثاني كتابة تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة ورخصة العمل وتجديدهما وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنه بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول بنفقات تجهيز جنمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد أو استقدام الموظف منها ما لم يدفن بموافقة ذويه داخل المملكة أو يلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.

التزامات الطرف الثاني



To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if there is nothing in these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk

أن ينجز العمل الموكل إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو النظام أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما يعرضه للخطر

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

أن يعتني عناية كافية بالأدوات والمهمات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضوعة تحت تصرفه أو التي تكون في عهده وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الالتحاق بالعمل أو أثناءه للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

After the end of the contract, the second party is obligated not to compete with the first party for a period of 2-year anywhere in الرياض و المنطقة الشرقية regarding the work of المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بمنافسة الطرف الأول لمدة 2 سنة وذلك في أي مكان من الرياض و المنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل المقاولات

The second party is obligated not to divulge the secrets of the first party after the end of the work contract during the period of 2-year anywhere in الرياض و المنطقة الشرقية regarding the work of المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بعدم إفشاء أسرار الطرف الأول بعد انتهاء عقد العمل خلال مدة 2 سنة وذلك في أي مكان من الرياض و المنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل المقاولات

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

يلتزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة والأعراف العادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول ويتحمل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

Expiration or Termination of The Contract

انتهاء العقد أو إنهائه

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على إنهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتابةً

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه شريطة إتاحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً للحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

The two parties have agreed that in the event of the contract being terminated without legitimate reason, the following:

اتفق الطرفان على أنه في حال فسخ العقد دون سبب مشروع على ما يلي:

- If the contract is annulled by the first party, then the first party is obligated to pay the second party compensation for this termination of SAR 70,000.00

- إذا كان فسخ العقد من قبل الطرف الأول قبلتزم بأن يدفع للطرف الثاني تعويضاً عن هذا الفسخ قدره 70,000.00 ريال سعودي



- If the contract is terminated by the second party, then the second party is obligated to pay the first party compensation for this termination of SAR 70,000.00

- إذا كان فسخ العقد من قبل الطرف الثاني فيلتزم بأن يدفع للطرف الأول تعويضاً عن هذا الفسخ قدره 70,000.00 ريال سعودي

End of Service Reward

مكافأة نهاية الخدمة

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة قاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبة ما قضاها منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير

Applicable System and Jurisdiction

النظام الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

يخضع هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل مالم يرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي يتعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

تم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير البريد الإلكتروني بتعديله من خلال منصة قوى وإلا اعتبر عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني المسجل لدى منصة قوى هما المعمول بهما نظاماً.

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Qiwa platform.

تم تصدير هذا العقد إلكترونياً ويتاح الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

والله الموفق ،،، يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية

Created by جابر السلومي at 31-12-2023 15:26

تم الانشاء بواسطة: جابر السلومي بتاريخ 2023-12-31 15:26

٢٦٦١

24/12/2023	تاريخ العرض Date	Egyptian	الجنسية Nationality	Hossam El-Din Mostafa Sabra	الاسم Name
Alhasa- PKG9	الفرع Branch	Projects	الإدارة Division	CONSTRUCTION MANAGER	الوظيفة Job Title
Offer Detail					
مدة العقد (حتى نهاية المشروع) The duration of the contract depends on the end of the project					
MONTHLY شهرية			الراتب والعلاوات SALARY		
22750			الراتب الأساسي Basic Salary		
8750			بدل سكن Housing allowance		
3500			بدل التنقل Transportation		
35000			الإجمالي Total		
مميزات وشروط أخرى					
فترة التجربة : (90) يوما حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل . Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work					
Annual leave is (21) days paid for each calendar service (if the employee is under the company's sponsorship) الاجازة السنوية (21) يوما مدفوعة الأجر عن كل (سنة) ميلادية خدمة. (إذا كان الموظف سعودي علي كفالة الشركة)					
Treatment: Provide a medical insurance card for treatment inside the Kingdom of Saudi Arabia (if the employee is under the company's sponsorship) العلاج : توفير بطاقة تأمين طبي للعلاج داخل المملكة العربية السعودية (إذا كان الموظف سعودي أو علي كفالة الشركة)					
Travel tickets every year for the employee with the expiry of the contract for non-Saudis. (If the employee is on the company's sponsorship) تذكرة سفر واحدة كل سنة للموظف مع انتهاء العقد (لغير السعوديين) . (إذا كان الموظف علي كفالة الشركة)					
The company bears the fees for extracting and renewing the residency after passing the evaluation of the trial period - for non-Saudi (if the employee is under the company's sponsorship) تتحمل الشركة رسوم استخراج وتجديد الإقامة بعد اجتياز تقييم فترة التجربة - لغير السعودي (إذا كان الموظف علي كفالة الشركة)					
يعتبر هذا العرض لاغيا في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد ادناه. This offer is void if the business does not start on the date specified below					
المدير التنفيذي C.E.O			الموارد البشرية HR		
<p>I agree to what was mentioned in the details of this offer, and I confirm that I am ready to start work within and abide by the above clauses</p> <p>أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض .. وأؤكد بأنني على استعداد لمباشرة العمل خلال (مباشرة) والالتزام بالبنود المدونة أعلاه</p>					
DATE : التاريخ ٢٠٢٣/١٢/٢١		SING : التوقيع		NAME : الاسم Hossam El-Din Mostafa Sabra	

MMS-HR-JO-0001

M.E



العقد الوظيفي EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 16781279

رقم العقد: 16781279

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 18-06-1445 (31-12-2023), between:

أبرم هذا العقد إلكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 18-06-1445 هـ الموافق 31-12-2023 م بين كل من:

FIRST PARTY:

Company/Corporation: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاة للمقاولات
National Unified Number: 7007980605
Establishment Number: 1-1662761
Commercial Registration: 1010613845
Address: الرياض 0
Work Location: Al Jubail
Email Address: hr2@alsalomi.com
Represented by: المدير العام as جابر السلومي
hereinafter referred to as (First Party),

الطرف الأول:

شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاة للمقاولات
الرقم الوطني الموحد: 7007980605
رقم المنشأة: 1-1662761
السجل التجاري: 1010613845
العنوان: الرياض 0
مكان العمل: الجبيل
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
ويمثلها بالتوقيع: جابر السلومي بصفته المدير العام
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول).

SECOND PARTY:

Name: حسام الدين مصطفى حسن صبره
Profession: Civil Engineer
Employee Number: 1
Nationality: Egyptian
Date of Birth: 27-06-1980
Identity Number: 2248422277
ID Type: Iqama ID
ID Expiry Date: 26-12-2024
Gender: Male
Religion: Muslim
Marital Status: SINGLE
Education: Bachelor's degree
Speciality: Civil Engineering
Iban: SA0610000011100064161508
Bank Name: The National Commercial Bank
Email Address: ho_mostafa@hotmail.com
Mobile Number: 966 0596008888

الطرف الثاني:

الاسم: حسام الدين مصطفى حسن صبره
المهنة: مهندس مدني
الرقم الوظيفي: 1
الجنسية: مصري
تاريخ الميلاد: 1980-06-27
رقم الهوية: 2248422277
نوع الهوية: إقامة
تاريخ الإنهاء: 2024-12-26
الجنس: ذكر
الديانة: مسلم
الحالة الاجتماعية: أعزب
المؤهل العلمي: بكالوريوس أو ما يعادلها
التخصص: الهندسة المدنية
رقم الآيبان: SA0610000011100064161508
اسم البنك: البنك الأهلي التجاري
البريد الإلكتروني: ho_mostafa@hotmail.com
رقم الجوال: 966 0596008888

hereinafter referred to as the (Second Party),

ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني).

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of **CONSTRUCTION MANGER** and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت إدارته وإشرافه بوظيفة **مدير إنشاء** ومباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

The contract's duration is 1 year, starting from 10-01-2024 and ends in 09-01-2025, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is 10-01-2024.

مدة هذا العقد 1 سنة يبدأ من تاريخ 10-01-2024، وينتهي في 09-01-2025. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 10-01-2024.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة ما لم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل (30) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.

HR-30/7/2024



شركة مبارك مرعي السالومي للمقاولات

نموذج طلب اجازة

Special employee requesting leave				خاص بالموظف طلب الاجازة	
Site الموقع	Dep الإدارة	Job الوظيفة	NA-الجنسية	NAME الاسم	CODE الكود الوظيفي
Jafurah 09	Project	CM	Egypt	Hossam Eldin Moustafa	2661
<p>I hope you will kindly agree to the leave request, provided that I pledge to hand over all the job tasks assigned to me and deliver what is in my custody before I go to leave and I pledge to return and start work on time</p> <p>أمل التكرم بالموافقة على طلب الاجازة على أن اتعهد بتسليم كافة المهام الوظيفية الموكلة إلي وتسليم ما في عهدي قبل ذهابي للإجازة وأتعهد بالعودة ومباشرة العمل في الوقت المحدد</p>					
30	عدد الايام	مدة الاجازة Duration of vacation	اجازة انتهاء عقد (مسجلة)		
10-08-2024	تاريخ بداية الاجازة		اجازة اضطرارية (بدون مسجلة)		
08-08-2024	تاريخ آخر يوم عمل		اجازة صرة / حج		
08-09-2024	تاريخ مباشرة العمل بعد الاجازة		اخرى		
<p>Vacation type نوع الاجازة</p>					
<p>Travel destination and contact information معلومات وجهة السفر والتواصل</p>					
Mobile رقم جوال	مطار الوصول / مطار المغادرة	City المدينة	Country	Country	
Out Ksa خارج المملكة	Arrival airport / departure port	Cairo	Egypt	Egypt	
<p>Notes: 23 107 / 24: date تقديم الطلب تاريخ التوقيع Signature Hossam Sabid NAME الاسم</p>					

For a replacement employee				خاص بالموظف البديل	
Signature التوقيع	Pledge تعهد	CODE الكود	Job الوظيفة	Employee Name	
	أتعهد بالقيام بمهام وظيفة المذكور وبإستلام عهده حتى عودته من الاجازة دون نقص أو مطالبة مالية اضافية	2921	Project Planner	Usman Tahir	
<p>Notes: 23 107 / 24: date تقديم الطلب تاريخ التوقيع Signature Hossam Sabid NAME الاسم</p>					

Employee management				خاص بإدارة الموظف	
Director of Administration مدير الإدارة		Direct manager المدير المباشر			
20 / 1 / 2024	لا متع ويمتد	20 / 1 / 2024	لا متع ويمتد		
20 / 1 / 2024	توكل حتى تاريخ	20 / 1 / 2024	توكل حتى تاريخ		
20 / 1 / 2024	تاريخ موافق	20 / 1 / 2024	تاريخ موافق		
<p>Notes: 2024 / 8 / 5</p>				<p>Signature: التوقيع والتاريخ</p>	

Human Resource Management				خاص بإدارة الموارد البشرية	
HR MANAGER مدير الموارد البشرية		Personnel شؤون الموظفين			
2024-1-10	تاريخ بداية عمل الموظف بالشركة	2024-1-10	تاريخ مباشرة العمل الاخير		
2024-1-10	تاريخ انتهاء العقد	2024-1-10	تاريخ انتهاء العقد		
2024-1-10	حالة استكمال تكافة السجلات	2024-1-10	حالة استكمال تكافة السجلات		
<p>Notes: 2024 / 8 / 5</p>				<p>Signature: التوقيع والتاريخ</p>	

Final approval		الاعتماد النهائي	
Management الإدارة العليا	Sector Manager مدير القطاع	Signature: التوقيع والتاريخ	Signature: التوقيع والتاريخ

Notes: 2024 / 8 / 5

MMS-HR-VF-0001

* بدون راسي



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل Effective Date Notice

1	<p>ID No: <u>2661</u> Title: <u>PCM</u> : الوظيفة . Name: <u>Hossam Sabra</u> : الاسم</p> <p>Section: <u>PKG#9</u> : الفرع . Department: <u>JFGP</u> : الإدارة</p> <p>Nationality: <u>EGP</u> : الجنسية . Starting work at: <u>07/09/2024</u> : تاريخ المباشرة</p> <p>توقيع الموظف: _____ توقيع المدير المباشر: _____</p> <p>08/09/24</p>	1
2	<p>To: Personnel Department. . إلى : شؤون الموظفين</p> <p>Please be advised that, the EMLOYEE : نامل اعتماد مباشرة العمل للموظف :</p> <p><input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ 20 / / م</p> <p><input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 2024/09/07 م</p> <p>مدير الموارد البشرية : الاسم : _____ التاريخ : _____</p> <p>شؤون الموظفين : الاسم : <u>5980</u> التاريخ : <u>08/09/24</u></p>	2
3	<p>الاعتماد النهائي المدير التنفيذي</p> <p>التوقيع : _____</p> <p>التاريخ : _____</p>	3

* صورة لمحاسبات الرواتب

* الأصل لملف الموظف

MMS-HR-EDN-0001

* ملاحظة: إجازة لا مغطاة

_____ م-ع